La Peña Cultural Center
3105 Shattuck Ave.
Berkeley, CA 94705
Dated Matter
Time Value: 1 November 2001

Non-profit organization
U.S. Postage Paid
Berkeley, CA
Permit No. 22

La Peña Cultural Center

Administrative Office Hours
Tue. - Fri. 10 - 5 pm
510.849.2568
(press ext. 2 for program info.)
info@lapena.org
www.lapena.org

La Tienda Box Office

FOR ADVANCE TICKETS ONLY
Wed. - Sat. 1 - 6 pm
510.849.2568 ext. 20
or www.lapena.org

Café Valparaíso at La Peña

Now Sunday Brunch **Almuerzo** 12 - 3pm
Wed. – Sun. 5:30 pm
phone/fax: 510. 849.4846

* indicates that this program is a community rental and/or benefit and that tarjetas (La Peña discount cards) are not valid. Programs subject to change. La Peña is wheelchair accessible. La Peña is a member of the Latino Arts Network of California.

La Peña

3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA (510) 849-2568
Visit us @: www.lapena.org

www.lapena.org

Cultural Center & Café Calendar • November 2001

La Peña's Word Descarga Series presents poets and musicians collaborating across CULTURES

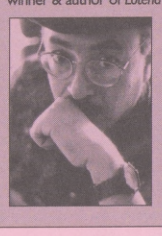
Fri. & Sat. Nov. 2 & 3
8pm $10 adv. $12 dr.
This series is made possible in part by a grant from the National Endowment for the Arts

Joyce Young, California Arts Council Poet in Residence at La Peña

Jazz/improvisational master **Francis Wong** performing with Cuban-Filipino percussionist **Jimmy Biala**

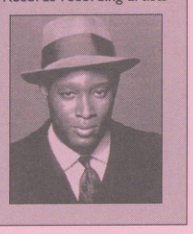
Quincy Troupe, American Book Award winner, author of *Miles and Me* and *Choruses*

Juan Felipe Herrera, Before Columbus Foundation Book Award winner & author of *Lotería*



Arlene Biala, author of *Continental Drift*

The Marcus Shelby Trio. Marcus Shelby is a Meet the Composer awardee & Noir Records recording artists



Los Amiguitos de La Peña

La Peña's Fabulous Saturday Morning Children's Programs.
10:30am $4 adults, $3 children

Saturday, November 3: **Betsy Rose** performs songs and activities to celebrate the harvest season and the ancestral spirits.
Saturday, November 10: **Linda Zittel & the Magic Window Puppets.** Music, storytelling and puppetry that gets the kids involved in the action!
Saturday, November 17: Storyteller extraordinaire, **Awele Makeba** weaves African folk tales, plantation tales and stories from many cultures.

TWENTY-FIFTH ANNIVERSARY
California Arts Council

SUNDAY		TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
				1 La Lesbian @ La Peña Performance Series **Concert** with **Faith Nolan** and **Megan McElroy** Two gifted, playful singer/ songwriters with different backgrounds and styles but a common commitment to pointed politics, lesbian identity and raw exuberance. **8pm $12 adv. $14 dr.**	**2** MUSIC SPOKEN WORD **The La Peña Word Descarga series presents poets & musicians collaborating across cultures.** **FRIDAY** Quincy Troupe & Joyce Young and The Marcus Shelby Trio 8pm $10 adv. $12 dr. **SATURDAY** Juan Felipe Herrera & Arlene Biala and musicians Francis Wong & Jimmy Biala 8pm $10 adv. $12 dr. On Saturday 3, Quincy Troupe will conduct a poetry workshop at La Peña from 1 to 3pm. $5-10 sliding scale	**3** Los Amiguitos Betsy Rose 10:30am
4 IN THE CAFE Domingo de Rumba 3:30pm Free **La Lesbian @ La Peña Performance Series** **Música sin Fronteras** Women's Salsa Night DJ Dance. A bailar! Salsa, merengue, cumbia with DJs **Rosa Oviedo** and **Chata Gutierrez**. **5-9pm $7** Free salsa class included.		 **La Lesbian @ La Peña Comedy, Music, & Film Festival** **For complete description visit www.lapena.org or call 510-654-6346** **Faith Nolan / Nov. 1**	**7** Cafe Poetry & Open Mic. Hosted by Youth Speak 7:30pm $2 **La Lesbian @ La Peña Performance Series** **I Love Lezzie!** Musical Comedy Night. The wacky 20 member troupe is back with their unique blend of goof-ball comedy sketches, original musical acts, gay-friendly evangelist and Femme Robbers, who go gunning for beauty products armed with AquaNet. Opening act: **Windy Plains** **8pm $12 adv. $14 dr.**	**8** DRAMATIC READING **Penalty Without a Crime (Castigo sin Culpa)** A play depicting the traditions, personal stories and realities of poor and middle class women from Latin American, Asia, Africa, Philippines, Iran, and India who are detained by the Immigration & Naturalization Services (INS). *"This play is based on my own experience while I was at the detention center and fulfills a promise I made to other immigrant women I met there, whose stories, rights violation and injustices committed by the INS I promised to tell. I honor the spiritual connection I developed with these women during our time of struggle in the center."* ***Fabiola Cepeda.*** **7:30pm on Thur. 8pm on Fri. $7-15 sliding scale***	**9**	**10** Los Amiguitos 10:30am The Magic Window Puppets **La Lesbian @ La Peña** **Film Festival** **Please see the back for film listings** **From 3pm - 9:15pm** **For complete film description visit www.lapena.org or call 510-654-6346**
11 IN THE CAFE La Peña Flamenca Community Juerga • 5pm **La Lesbian @ La Peña** **Film Festival** **Please see the back for film listings** **From 3pm - 7pm** **For complete film description visit www.lapena.org or call 510-654-6346**		 Mercedes Metal / Nov. 15	**13** CONCERT On Tour from Mexico **Lila Downs** returns to La Peña If you missed her great concert in 2000 this is your chance to enjoy Lila and her group performing traditional Mexican ballads, jazz, sones, and originals sung in Mixteco, Zapoteco, Maya, Spanish and English. **7:30pm $14 adv. $16 dr.**	**14** Cafe Poetry & Open Mic. With Kira Allen 7:30pm $2 **Haiti: 10 Years After the Coup** Film: *LaFanmi Selave* (The Family is Life). Speaker: *Pierre Labossiere*, Haiti Action Comm. Ten years ago a bloody military coup overthrew the democratically-elected government of President Jean-Bertrand Aristide. Today with Aristide back in office, the people of Haiti are making strides towards democracy and justice. Spon. by Jericho Amnesty Movement **7pm $5***	**15** FLAMENCO **Dance, Fusion & Compás** With dancers; Mercedes Metal, Mary Carbonara, Melissa Cruz, Laura Elaine Ellis, & Jade Gano, guitarists; David Gutierrez, Daniel Torres, Ben Woods, singers; Azriel "El Moreno" & Patricia Velasquez, and oud player Larry Klein. **8pm $14 adv. $16 dr.**	**16** CONCERT **Molly Holm** in Concert Drawing on materials from her upcoming CD, Bay Area jazz vocalist Molly Holm sings a blend of straight-ahead jazz and Indian raga-like improvisations. The evening will be highlighted by a superb rhythm section of internationally-renowned players including: Larry Dunlap, on piano, Jeff Chambers on bass, and Deszon Claiborne on drums, Melecio Magdaluyo on horns. **8pm $12 adv. $14 dr.**	**17** Los Amiguitos 10:30am Awele Makeba Spoken Word & Hip Hop **Collective Soul** **8pm $7 before 10pm & $10 after**
18 IN THE CAFE Domingo de Rumba 3:30pm Free **Visit La Peña's Web Page at www.lapena.org**		**Dos Dias de Carnavales** Araucaria. Fri. 30 Viento. Fri. 30 Ras Mo. Sat. Dec. 1 Fogo na Ropa. Dec. 1 **La Peña** celebrates Latin America's Carnaval traditions with a two day Festival! Carnaval traditions bring together entire villages and neighborhoods throughout the continent. In this spirit, La Peña invites you to the Gran Festival de Carnaval! **Fri. Nov. 30 & Sat. Dec. 1** **Made possible in part by a grant from the National Endowment for the Arts**	**21** **Happy Thanksgiving Day** **No programs in the La Peña theater these two days**	**22**	**23** Café Valparaiso at La Peña opens from 5:30pm	**24** SALSA DANCING The popular Bay Area Cuban charanga crew returns to La Peña **Charanga Tumbao y Cuerdas** Playing the Afro-Cuban dance music of the charanga **9:30pm $12**
25 **Program to be Announced** **Check www.lapena.org** Café Valparaiso at La Peña opens from 12 noon today		 Venezuelan Carnaval. Fri. 30 De Rompe y Raja. Dec 1	**28** FORUM **Pacifica & the CPB, Coincidence or Cointel?** Jeffrey Blankfort and Maria Gilardin present never before heard proof of the collaboration of the Corporation for Public Broadcasting with the management of the Pacifica Foundation to destroy the nation's only listener-sponsored radio network. Discussion will follow. A benefit for TUC Radio. **7:30pm $5-$20***	**29** FORUM **Educational Forum** **PENCIL** The Progressive Educators' Network Creating International Liberation will present a workshop on how to talk about High Stakes Testing with students and parents, including a know-your-rights for teachers in organizing against the tests. **7:30pm $3**	**30** ¡ADIOS AL CARNAVAL! La Peña Carnaval Series Gran Festival de Carnaval FRIDAY **Araucaria** (Chilean dance ensemble) **Viento** (Andean music troupe) **Venezuelan Music Project** **8pm $12 adv. $14 dr.**	**1** ¡ADIOS AL CARNAVAL! SATURDAY **Fogo Na Ropa** (Brazilian dance & music) **RasMo** (Francophone dance & music) **De Rompe y Raja** (Peruvian coastal dance & music) **8pm $12 adv. $14 dr.**

SEE YOUR EVENT ADVERTISED ON THE BACK
CALL US FOR AD RATES
510-849-2568 • www.lapena.org

LA PEÑA THANKS ITS FUNDERS
Berkeley Civic Arts Commission, The Alameda County Art Commission, Arts Partners, California Arts Council, East Bay Community Foundation, Walter & Elise Haas Fund, Hewlett Foundation, Julius Kass Fund, LEF Foundation, National Endowmentfor the Arts, National Performance Network, Nonprofit Finance Fund, Zellerbach Family Fund, The He-Shan World Fund of the Tides Foundation and many individual donors.

NOVEMBER HIGHLIGHTS

La Lesbian @ La Peña Film Festival • Nov. 10 & 11

Saturday, Nov. 10

•**3pm: Butter & Pinches.** Dir. Mary Mathews, 2000, 15 min. **The Chosen Family**. Dir. Maureen Bradley, 2001, Canada 13min. **Bush Against Bush**. Ddir. Shanti Avirgan & Inka Stafrace, 2001, 9 min. **Trigger Happy.** Dir. Laurie Schmidt 8 min. **Strap 'Em Down: the World of Drag Kings** Dir. Ann P. Meredith, 2001, 5 min. **Lovely is Your Name**. Dir. Sue de Nym 2000 4 min. **Radical Harmonies: The Story of Women's Music** Dir. Dr. Dee Mosbacher, 30 min.

•**5pm: Spitfest**. Dir. Inka Stafrace, 2001, 18 min. **The Love Thang Trilogy**. Dir. Mari Keiko Gonzalez, 1994, 12 min. **Title XI.L.** Dir. Jennifer McGlone, 2000 14 min **Youth Outloud!** Dirs. Becky Burklee & Kathy Hines, 2000, 46 min.

•**7pm: What's Cooking.** Dir. Gurinder Chadha, 2000, UK/USA 106 min.
•**9:15pm: NIA: A Gathering of Our Sisterhood.** Dir. Debra Wilson, 2000, 7 min. **Women of Color in the Martial Arts & Self-Defense**. Dir. Aarin Burch, 2000, 18 min. **Burning Down the Dream**. Dir. Nila Gupta, 1999, 6 min. **Letter Home**. Dir. Buboo Kakati, 1998, 6 min. **Wild Woman in the Woods**. Dir. Shani Mootoo, 1993 Canada 14 min. **Sweet Boy**. Dir. Karen Everett, 2001, 30 min.

Sunday, Nov. 11

•**3 pm: Home: where you are, who are you?** Dir T. Osa Hidalgo-de la Riva, 1999 5 min. **Rolling Blackouts.** Dir. Pamela Busch 2001, 2 min. **Home** Dir. Marilyn Bull 2001, 2 min. **Do You Take This Man?** Dir. Pamela Busch, 2000, 12 min. **Martirio** Dir. Claudia Morgado Escanilla, 2000, Canada 19 min. **Tina Machida in Zimbabwe** Dir. Robbie Hart 2000, Canada 26 min **It's A Boy** Dir. Marla Leech 2001, 30 min.

•**5pm: My Left Breast** Dir. Gerry Rogers 2000, Canada. 57 min. **Gladys A Cuban Mother** Dir. Xavier-Daniel 2001, Spain. 11 min. Spanish with English subtitles.

•**7pm: Passengers** Dirs. Francine Zuckerman & Paula Fleck, 2000, Canada. 15 min. **Escape to Life** Dirs. Andrea Weiss & Wieland Speck, 2001, Germany, 84 min.

La Peña Mourns the Victims of September 11 and is opposed to this U.S. "War on Terrorism" • Get Involved!

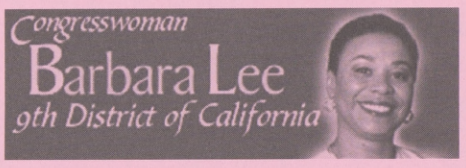
These groups are working against war and racism -

Global Exchange, 415-255-7296 - www.globalexchange.org
Middle East Children's Alliance, 510-548-0542
International A.N.S.W.E.R. - Act Now to Stop War & End Racism - 415-821-6545 • answer@actionsf.org
Ella Baker Center for Human Rights, 415-951-4844

La Peña Thanks Congresswoman Barbara Lee for her Courageous Vote

"...Our country is in mourning. If we rush to launch a counterattack, we run too great a risk that women, children, and other non-combatants will be caught in the crossfire. Nor can we let our justified anger over these outrageous acts by vicious murderers inflame prejudice against all Arab Americans, Muslims, Southeast Asians, and any other people because of their race, religion, or ethnicity...We cannot repeat past mistakes... _

Barbara Lee



John Santos
& The Machete Ensemble
World Class Jazz Latino
Music for most occasions

510-530-1903
www.johnsantos.com
machete@earthlink.net

TWENTY-FIFTH ANNIVERSARY
arts
California Arts Council

*Lecture * Clinic * Concert * Dance*

LEARN SPANISH IN MEXICO!
Come to **The Cuernavaca Language Institute**

Enjoy learning Spanish through a real immersion program, five hours a day, five days a week, three to four students per teacher. Live with carefully selected Mexican families.

History classes, folkloric dance classes, films, videos, social and political discourse and great settings for cultural exchanges. Credit available through San Francisco State University and South West Texas State University.

For information contact: Mario Rodríquez Garcia, Cuernavaca Language Institute, Apdo. Postal 1230, Cuernavaca, Morelos, México.
Tel/fax 001-73-15-04-34. www.mesoamerica.com.mx

Lila Downs • Tues. Nov. 13

Critically acclaimed Mexican-American singer **Lila Downs** returns to La Peña for an evening of Mexican folk song & down-home blues. The daughter of a Mixtec Indian woman and an Anglo American father, Lila's music crosses many musical genres & critics have dubbed her style as "Jazz Mixteco," reflecting her bicultural background. She studied music & anthropology at the University of Minnesota & at the University of the Arts in Oaxaca, Mexico.

Molly Holm • Fri. Nov. 16

Molly Holm is an imaginative and vibrant jazz vocalist with passion for improvisation. Performing in the Bay Area and abroad since 1976, Molly has been a soloist, a vocal jazz director and a composer for a wide-range of multicultural groups.

Art Exhibit • Andrés Cisneros-Galindo

Works on Paper by **ANDRÉS CISNEROS-GALINDO**
An Oakland artist whose prints, paintings and wood sculptures draw on the traditions, techniques and symbols of Native American art in North America, Mexico, where he was born, and educated, and "my immediate vicinity" in the Bay Area, his home since the late 1960's. "I paint what I know," he says. "That is my basic rule." Andres' art has been exhibited throughout the U.S. and internationally.

Giving
to a worthy cause
never felt so good.

If you're a healthy man between 18-40, call The Sperm Bank of California for more information.
#510-841-1858

Acción Latina Presents
ENCUENTRO DEL CANTO POPULAR
20TH ANNIVERSARY
LATINO MUSIC FESTIVAL
DECEMBER 7-8, 2001, 7PM
A Tribute to 20 Years of Culture & Resistance!

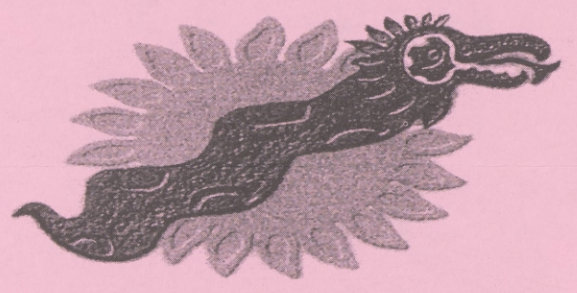
FRIDAY, DECEMBER 7	SATURDAY, DECEMBER 8
Casindio (from Sacramento)	Grupo Raíz
Trio Altamira	Los Peludos
Luis Enrique Mejia Godoy	Luis Enrique Mejia Godoy
Conjunto Cespedes	John Santos & Friends
Guest MC: Richard Montoya	Guest MC: Ric Salinas

(of Culture Clash)

Korinthias Community Center
245 Valencia Street
(between 14th & Duboce)

$20 General • $12 Student/Senior
Inquire about our Reserved Tables
Info: 415.648.1045 • www.accionlatina.org

SPANISH *and* PORTUGUESE
Classes & Translation
(510) 849 4504



CENTRO LATINO
2530 San Pablo Ave., Suite E
Berkeley, CA 94702

La Peña Needs You!

Yes, I want to support La Peña by joining the Song of Unity Membership!

If you value our contribution to the social and political life in the Bay Area, please consider making a tax- deductible contribution.

❑ PADRINO/ MADRINA **$500** – All of the benefits listed below, plus a *free annual pass* to all La Peña events, and a listing in our newsletter's Honors Sections as a La Peña Patron (That's only $42 per month through EFT!)
❑ VICTOR JARA **$250** – All of the benefits listed below, plus a La Peña T-Shirt, and a listing in our newsletter's Honors Section as a La Peña Benefactor (That's only $21 per month through EFT!)
❑ PAUL ROBESON **$100** – All of the benefits listed below, plus *discounted admission* to La Peña events (only $9 per month!)
❑ MALVINA REYNOLDS **$50** –All of the benefits listed below, plus $10 coupon for food at Café Valparaíso ($5 per month!)
❑ COMPAÑERO/COMPAÑERA **$35** – Information membership. You get our calendar, newsletter, and mailings about our special events and celebrations–gallery openings, special performances, events sponsored elsewhere (only $3 per month!)
❑ ACTIVISTA **$20** – Student/low or fixed income membership – same benefits as Compañero/ Information Membership

Name _____
Address _____ Email _____
City _____ State _____ Zip _____ Phone _____

Form of Payment: ❑ Charge my Credit Card: ❑ Check is Enclosed ❑ I am interested in Electronic Funds Transfer **(EFT)**

Credit Card Number: _____ Expiration Date _____
Card holder's Name: _____ Signature _____

Gracias. *Your generosity is* ***essential*** *in moving us successfully into our third decade!* Return to: 3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA 94705

CLASSES @ LA PEÑA

Free classes are supported by the California Arts Council Artists in Residence program. Other classes are supported by participant fees. Enrollment is limited, and instructor permission is required. For more information about these classes, call Sylvia Sherman at 510/849-2568 extension 16 (Mon.-Fri. 12-5pm). (**TS** = Theater Space, **CR** = Community Room behind La Tienda, **CA** = Cafe Area). **CRII** = (Classroom behind community room)

PERCUSSION:

-Afro-Cuban Percussion (Monday 6 - 7:30pm Café) Students will learn folkloric and popular Afro-Cuban rhythms. Instructor: Jesus Díaz, leader of Jesus Díaz y su QBA. $15 per class, or $48 for four classes.

-Beginning Latin Percussion (Monday 6 - 7:30 pm,TSI) Instructor: Josh Jones. Class will offer an introduction to Afro-Cuban rhythms for congas. Free

-Beginning Afro-Venezuelan Percussion (Tuesday 6 - 7:00pm, CR)Instructor: Jackeline Rago. Continuing students and/or new participants with some drum experience. Bring a drum, sticks, maracas. $12/class or $40 for 4 classes.

-Afro Puerto Rican Percussion & Dance (Sunday12 - 2:00pm,TS) Students will learn various bomba rhythms and dance. Instructors: Hector Lugo and Maria Elena. Call (510) 644-0554 for more info. $7/class or $24 for 4. Starts on September 9.

Intermediate Afro-Cuban Percussion (Thursday 6 - 7:30pm, CRII) Instructor: Sandy Perez. This class will cover various Afro-Cuban folkloric abd popular rhythms. $15/class. For more info, call (510) 239- 2256.

STRINGED INSTRUMENTS:

-Venezuelan Cuatro Class (Tuesday 8 - 9pm, CR) Instructor: Jackeline Rago. For Continuing and beginning level students. $12/class or $40 for 4 classes.

-Beginning Latin American Guitar (Wednesday 6 - 7pm, CR) Instructor: Rafael Manríquez. Free

-Intermediate Latin American Guitar (Wednesday 7 - 8pm, CR) Instructor: Rafael Manríquez. Free

-Advanced Latin American Guitar (Wednesday 8:00 - 9pm, CR) Instructor: Rafael Manríquez. Free

ENSEMBLES:

-Latin American Vocal Ensemble (Monday 6 - 7:30 pm, CR) Instructor: Rafael Manríquez. Students will do vocal exercises and learn Latin American songs sung in harmony. Bring a song to your first class to audition. Free

-Latin American Music Ensemble (Monday 7:30 - 9pm, CR) Instructor: Rafael Manríquez. Students will learn to play and sing Latin American songs from various different countries. Open to vocalists and instrumentalists. Free

-Latin Jazz Ensemble (Monday 8 - 10 pm in TSI) Instructor: Josh Jones. Students will learn to play Latin Jazz in an ensemble format. Class will focus on concepts of clave and basic percussion rhythms as they can be applied to all instruments. Free.

-Advanced Venezuelan Ensemble Class (Tuesday 7:00 - 8pm, CR) Instructor: Jackeline Rago. This class integrates Venezuelan cuatros, mandolins and chanting. For continuing students. New participants are welcome with audition. Bass, guitar, flute, violin players and singers are needed. $12/class or $40 for 4 classes.

-Hip Hop/Funk Ensemble (Tuesday 8pm - 10pm, TS) Instructor: Josh Jones. Class will learn live break beats - free style and improvisation - as well as working on programming beats. Open to all instrumentalists and vocalists. Free

-La Peña Community Chorus (Tuesday 7:45 -10pm, TS) Director: Lichi Fuentes. Monthly Membership Dues Required. For chorus info call Nancy Gendel at 510-845-5161. At present there are openings for tenors and bases only.

DANCE

Salsa and Other Latin Dances for Beginners (Tuesday 6 - 7:30, TS) Instructor: Diego Vásquez. Students will learn basic steps for salsa, cumbia, merengue and bolero with an emphasis on body movement and above all to have a good time! $10/class or $35 for 4 classes. No class on September 11. (510) 625-1379.

Afro-Puerto Rican Dance and Percussion (Description under Percussion)

POETRY NEW CLASSES

Poetry, Resistance and Cultural Arts (Wednesday 6 - 8pm, CRII) Instructor: Joyce Young. Explore concepts and strategies for political and personal resistance to injustice through poetry and cultural arts. Class size is limited to 15 students and pre-registration is required. To register, call (510) 496-6095 or e-mail to joypoet@mindspring.com. Free

CREATIVE WRITING FOR YOUTH - (Tuesday 4 - 6 pm, CR)
Instructors: Aya de Leon and Brutha Los of Company of Prophets
Dig Deep: autobiography, truth-telling and transformation through poetry and prose. This workshop is for folks who want to explore their personal past, present and future through writing, games, personal growth excercises, and discussion. We hope to create a safe space for folks to speak and write the difficult, the unresolved, the not-always-pretty. We will also look at goal for our lives and how to take the first steps to achieve them.

This workshop is free and open to Bay Area teens 14 - 19 years old. Refreshmensts are served. This workshop, which is a collaboration with Youth Speaks, will run until the third week of December .

Juanita Ulloa
2001 Bilingual Mexican Recordings

Award Winning singer composer

MUJERES
Vol# I and II

CANTA CONMIGO
Vol# I, II, III

Call for free catalogue (510) 632-6296. Listen & order on web www.juanitamusic.com or visit Down Home Music or Amoeba Music

The Best in Latin American Children's Music with author, educator and singer....

José-Luis Orozco

BILINGUAL EDUCATOR
CHILDREN'S AUTHOR
RECORDING ARTIST

For a catalog call:
510-654-1155

Arcoiris Records, Inc.
P.O. Box 7428
Berkeley CA 94707

www.joseluisorozco.com